

# 基于任务型教学法《西班牙语阅读》教学创新

劳海燕

云南师范大学

DOI:10.12238/mef.v7i11.9584

**[摘要]**《西班牙语阅读》课程普遍存在与精读课或翻译课相混淆、阅读与写作割裂、学生思维不够活跃等问题。本文从课程教学改革的角度,基于任务型教学法,提出延伸教学目标、重组教学内容、探寻教学方法、重建教学过程、调整教学评价,以期提升学生的阅读能力和写作水平、锻炼学生的批判思维和创新思维、使学生认识到作为语言学习者的任务和使命,将个人前途与国家命运深融在一起,达到理想的教学效果。

**[关键词]** 西班牙语阅读; 任务型教学法; 读写结合; 思维训练

中图分类号: G424.1 文献标识码: A

## Innovation in Teaching Spanish Reading Based on Task based Teaching Method

Haiyan Lao

Yunnan Normal University

**[Abstract]** The course “Spanish Reading” commonly faces issues such as confusion with intensive reading or translation classes, a disconnect between reading and writing, and a lack of active thinking among students. This paper, from the perspective of curriculum teaching reform and based on task-based teaching approach, proposes to extend teaching objectives, reorganize teaching content, explore teaching methods, reconstruct teaching process, and adjust teaching evaluation, in order to improve students’ reading and writing skills, enhance their critical thinking and innovative thinking, help students realize their tasks and missions as language learners so as to deeply integrate their personal future with the destiny of the country, and achieve desired teaching results.

**[Key words]** Spanish reading; Task-based teaching approach; Combining reading and writing; Thinking training

### 1 概述

西班牙语作为联合国六种工作语言之一,其在世界的影响力仅次于汉语和英语。我国高校为西班牙语专业学生开设了丰富多样的课程,而《西班牙语阅读》就是其中重要的基础理论课程。依据《普通高等学校本科外国语言文学类专业教学指导》,本课程旨在培养学生西班牙语阅读理解能力以及分析、判断、综合、评价等思维能力。然而,在实际教学中却存在着以下问题:

#### 1.1 阅读课与精读课或翻译课相混淆

新生入学伊始便开始了精读课,精读课着眼于文章中对词汇的应用和句子的分析。学生习惯了这种阅读模式,当大一下学期开始进入阅读课时,学生会不自觉地把注意力放在每一个单词和句子的分析上,而忽视阅读策略的使用和语篇的分析。这也是西班牙语学生在专业四级考试中指出所指类题目得心应手而文章理解类题目无从下手的原因之一。另外,还有部分学生在阅读中不能容忍存在生词,一定要把文章中所有不认识的词都查

出其含义才能开始阅读的现象。这是受到传统的翻译式教学的影响。这也严重地影响了学生的阅读速度。

#### 1.2 阅读课与写作课割裂,学生写作存在畏难情绪

按照《西班牙语专业教学大纲》要求,西班牙语专业阅读课从第二学期开始,持续到第五学期。而西班牙语写作课开设学期是第六学期。按照语言学习的逻辑,先输入后输出,在有了大量的阅读,足够的词汇量积累后,学生本应很好地完成写作任务。然而,现实是在阅读课中,学生仅仅是为阅读而阅读,并没有关于写作方面的积累和培养。由此导致,当开始写作课程时学生往往不知从何下手,或是天马行空,很难写出令人满意的作文。因此学生也产生了畏难情绪,对写作课很抗拒。

#### 1.3 局限于文章,缺乏批判思维和创新思维

学生在阅读文章时,往往走马观花,认为一篇文章读懂了即完成了阅读任务。他们常常局限于文章,很少能够跳出文章去思考,“如果换作我会如何?”、“如果这种现象扩大到全中国以至全世界又将怎样?”、“如果要我来讲中国类似的故事,我该如何

讲?”等等。没能主动地将文章和自身、中国及全世界建立起联系,缺乏一定的批判思维和创新思维。他们没有认识到自己作为社会主义接班人,作为语言学习者所肩负的使命。当问及此类问题时,他们常常不知如何回答,或是所提出的观点与文章作者所表达的非常相似,缺乏创新性和批判性。

## 2 《西班牙语阅读》课程教学创新探索

2018年中共中央提出“新工科、新医科、新农科、新文科”概念,2019年召开“六卓越一拔尖”计划2.0,其中包含的新文科要求学科建设的交叉融合性;知识生产模式应为应用和未来服务;文科的发展应适应国情发展需要,在世界舞台上发声<sup>[1]</sup>。具体到外语专业,特别是西班牙语专业,我们应先完成学科内部的融合,打破课程之间的壁垒;在外语教学中应注重语言的应用,学以致用;学会用西班牙语讲好中国故事。

针对教学过程中存在的问题,参考“新文科”的要求,我们开启了《西班牙语阅读》课程的创新改革。从《西班牙语阅读》课程实际需求和实践现状出发,教学改革主要从教学目标、教学内容、教学方法、教学过程和教学评价五方面入手,进行全面的探索与改革。

### 2.1 教学目标的延伸

为了将学生培养成真正能为国家做事的社会主义接班人,避免“哑巴外语”,教师在外语教学中首先应以学生为中心,服务国家服务未来为根本目的。因此,我们从三个维度重新明确了《西班牙语阅读》课程的教学目标:一、知识与技能目标:不过分强调文章中的词法、语法和段落翻译,而是在速读、细读和解读的过程中训练略读、寻读、推测词义等阅读策略的应用能力和概括段落大意和篇章主旨的能力,明白篇章的文体、语体、修辞、写作手法等,领会作者的情感、态度和意图;二、思维与产出目标:以往的阅读课程教学目标仅停留在读上,为阅读而阅读,新的教学目标在过去的基础上进行了延伸,不光会读还要会用,会写。注重培养学生的迁移思维,将所读文章中的写作手法迁移到写作当中去,将输入与输出相结合,以读促写,读写结合。同时,注重培养学生的批判思维,鼓励学生跳出文章思维,对文章进行二次解读,建立起文章与世界和文章与自我之间的关系,养成自主思考的习惯;三、情感与价值观目标:为改变学生不知道为什么而学习的迷茫状态,教师在授课过程中应有意识地引导学生立大志、立远志,认识到其作为世界公民、作为社会主义接班人所肩负的使命,认识到作为外语学习者,我们能够用外语做事的能力和潜力。

### 2.2 教学内容的重组

《西班牙语阅读》课程从为读而读变成用而读,为写而读,为讲好中国故事而读。西班牙语专业学生不光要读文章,更应该学会去读世界、读自己。因此,课程内容在原有的基础上,依托每一单元的题材或主题,在选读篇为学生提供世界相关时事和我国相关文化、政策等文章,在提高语言综合运用能力的同时,扩充其阅读量,拓展知识面。在课程内容中融入课程思政,以爱党爱国为主线,将家国情怀、核心价值等思政元素与课程教学相

融合,极大丰富教学的内容和内涵。同时,在课程中增加写作模块,通过续写、二创、仿写等方式激发学生的写作热情,培养学生的批判思维,鼓励学生进行迁移创作,循序渐进,从句子到段落,逐渐达到写成一篇文章的能力。

### 2.3 教学方法的探寻

为实现写作这一高阶的产出目标,我们在不断的实践中发现,文秋芳所提出的以产出为导向的任务型教学法更适合《西班牙语阅读》课程。任务型教学法以学习为中心,学用一体,边学边用<sup>[2]</sup>。同时,突出探究式学习和体验式学习的理念,引导学生一步步进行自我发现,采取行动,最终达到自我成长的目标。将驱动、促成和评价的基本流程贯穿于课堂的每个环节当中,学中用,用中学,循环往复。同时,考虑到写作任务的挑战性与难度,课程中采用脚手架的办法,将一个写作任务分解成几个难度较低的小任务,学生在完成低阶任务的过程中逐渐向上攀爬,最终完成高阶的写作任务。另外,在阅读和写作过程中,教师有意识地培养学生养成使用思维导图的习惯。在阅读中,思维导图可以帮助学生理清文章结构与逻辑,使学生对文章有全面的了解;在写作中,思维导图可以帮助学生理清自己的思路,将大量涌入脑海的词和天马行空的想法进行分类归纳,形成写作的逻辑线。

### 2.4 教学过程的重建

在不断的摸索和实践中,我们发现,Og1e在1986年提出的KWL教学模式和加拿大教师技能工作坊创建的BOPPPS模式是比较适合西班牙语阅读课程的两种教学模式。KWL模式中,K代表kwon,即学生已有知识,W代表want即学生想学习到什么,L代表learn即学生本堂课学习到了什么<sup>[3]</sup>。BOPPPS模式中,B(Bridge-in)为导入,引入主题,O(Objetivo)明确教学目标,P(Pre-assessment)前测,了解学生的兴趣和先备知识,P(Participatory Learning)参与式学习,P(Post-assessment)后测,验收学生学习成果,S(Summary)总结与延伸<sup>[4]</sup>。两种教学模式存在一定的相似性,如KWL模式中的K(Kwon)与BOPPPS模式中的P(Pre-assessment)都是用来了解学生已具备的和主题相关的知识与储备,而W(Want)也与P(Pre-assessment)所包含的了解学生的兴趣有所重叠,最后L(Learn)与P(Post-assessment)都是通过后测的方式来了解学生对课程内容的学习情况。两种教学模式有重叠,也有互补,教师可根据课程内容的特点及重难点灵活使用。

### 2.5 教学评价的调整

为了提高学生的学习热情,实现对学生评价的全面性、合理性,《西班牙语阅读》课程教学评价理念朝多样化发展,包括评价多元化,强调教师评价、学生自评和同伴互评相结合;评价多维度,强调从语言能力、思辨能力、反思效果等多种维度进行评价;评价多层次,结合层层递进的教学活动,形成对知识能力的多层次评价。教学评价方式主要采用形成性与终结性评价相结合。形成性评价可以包括小组发言,对发言的逻辑性、语言流利性、思维的价值导向等进行评价;课堂观察,根据课堂活动中学生投入表现、注意力、积极性及小组活动参与度等对学生进行

评价,及时调节课堂活动节奏,发挥教师的主导作用。教师课后在对单元反思进行终结性评价的过程中,对于存在疑问的学生给予关注和相应指导,对于表现优秀的学生给予表扬。教师对评价结果进行科学分析,并将结果及时反馈,使教师明确今后怎么教,也使明确以后怎么学,达到“以评促教”“以评促学”,形成良好的教、学与评价相互促进互相协调的模式。

### 3 《西班牙语阅读》课程教学创新成效

经过19级-21级三轮教学改革实践,从实验班试点到逐步扩大推广,明显改善了教学效果,提升了学生的自主学习能力,具体表现如下:

#### 3.1 学生的阅读能力得到了加强,增强了其学习的积极性

在教学改革实践过程中发现,采用新的教学模式授课的班级在西班牙语阅读期末考试成绩上提高显著,整体成绩逐年上升。在专业四级八级考试中的阅读成绩也呈逐年上升趋势,因没做完试卷丢分的情况逐年递减。学生阅读的速度和对文章的理解能力都有了极大的提高。

#### 3.2 学生的写作水平得到了提升,畏难情绪减少

经过4学期在阅读课上对学生迁移能力和写作能力有意识地培养和训练,学生表示,在大三开始写作课时没有那么难了,能够很快地融入到写作课中去,并能较好地完成老师布置的写作任务。19级学生在专业八级考试中写作部分的成绩与前几级学生相比也有显著提高。

#### 3.3 学生的批判思维、创新思维得到了锻炼,开始主动思考

在课堂上要求学生以小组为单位对文章进行续写、仿写、复述和二次创作时,学生能够开启“脑洞”,写出许多内容不一、趣味横生的故事,常常在课堂上引起阵阵捧腹大笑。在得到老师和同学们的反馈后,学生的创作热情又被再次点燃,写出的作品越来越有创新性和批判性。

#### 3.4 学生开始认识到语言工作者的重要性

依托课本每一单元的主题,在课堂中进行中西习俗、观念等

的比较教学,融入课程思政、爱国思想,传扬中华文明与文化,使学生对我们的国家有了一个全新的认识。也使学生认识到,作为语言学习者,我们用语言做事的能力,把个人前途与国家命运深深地融合在了一起。

### 4 结语

教学改革不是要摒弃传统教学,而是取其精华去其糟粕,需要教师花更多的时间去发现问题、研究问题、解决问题,使我们的教学紧跟着时代的步伐,紧跟着国家的步伐,为国家培养人才,为未来培养人才。

基于任务型教学法的《西班牙语阅读》课程的教学创新得到了学生的喜爱和同行的认可,这是我们教学团队取得的阶段性成果。然而,这仅仅是个起点,本门课我们在教师的教学能力、课程活动设置、评价标准等方面还有很多需要改进的地方。此外,西班牙语专业其他课程需如何改进,我们又如何与其他专业进行合作、交叉等,都是亟待解决的问题。因此,作为高校教师我们只有不断学习,终身提高,教改永远在路上。

### 【参考文献】

[1]黄启兵,田晓明.“新文科”的来源、特性及建设路径[J].苏州大学学报(教育科学版),2020,(2):75-83.

[2]文秋芳.构建“产出导向法”理论体系[J].外语教学与研究(外国语文双月刊),2015,(4):547-558.

[3]Ogle,D.M..K-W-L: A teaching model that develops active reading of expository text[J].Reading Teacher,1986,(39):564-570.

[4]Pattison P,Russe]l D.Instructional Skills Workshop Hand book.Reading Teacher[M].Vancouver: UBC Centre for Teaching and Academic Growth,2006.

### 作者简介:

劳海燕(1989--),女,汉族,黑龙江省人,云南师范大学讲师,研究方向: 外国语言文学。